32005R0883

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 883/2005

od 10. lipnja 2005.

o izmjeni Uredbe (EEZ) br. 2454/93 o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 o Carinskom zakoniku Zajednice

(Tekst značajan za EGP)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EEZ) br. 2913/92 od 12. listopada 1992. o Carinskom zakoniku Zajednice [1], a posebno njezin članak 247.,

budući da:

(1) Carinska konvencija o međunarodnom prijevozu robe uz primjenu karneta TIR, (Konvencija TIR), od 14. studenoga 1975. odobrena je u ime Zajednice Uredbom Vijeća (EEZ) br. 2112/78 [2] i stupila je na snagu u Zajednici 20. lipnja 1983. [3]. S obzirom na važnost međunarodne trgovine za Zajednicu, nužno je modernizirati carinske formalnosti vezane uz postupak TIR. Članak 49. Konvencije TIR predviđa primjenu većih pogodnosti u korist gospodarskih subjekata, pod uvjetom da takve pogodnosti ne sprečavaju primjenu odredaba Konvencije. Trenutno pravila Zajednice vezana za postupak TIR ne predviđaju status ovlaštenog primatelja. Kako bi se zadovoljile potrebe gospodarskih subjekata i olakšala međunarodna trgovina, poželjno je razviti odredbe temeljene na postojećim pravilima Zajednice/zajedničkim pravilima o provozu koje dopuštaju korištenje statusa ovlaštenog primatelja zajedno s postupkom TIR.

(2) Europska zajednica odobrila je Konvenciju o privremenom uvozu od 26. lipnja 1990., (Istambulska konvencija), i njezine priloge Odlukom Vijeća 93/329/EEZ [4]. Prilog A. Istambulskoj konvenciji zamjenjuje Carinsku konvenciju o karnetu ATA za privremen uvoz robe od 6. prosinca 1961., (Konvencija ATA), vezano uz odnose među državama koje su prihvatile Istambulsku konvenciju i njezin Prilog A. Stoga je potrebno izmijeniti odredbe koje se odnose na postupak ATA, kako bi se uključilo upućivanje na Istambulsku konvenciju. Međutim, kako bi se olakšala međunarodna trgovina između Zajednice i onih zemalja koje nisu prihvatile Prilog A. Istambulskoj konvenciji, prikladno je zadržati upućivanje na Konvenciju ATA.

(3) U okviru postupka vanjske proizvodnje Uredbom Komisije (EEZ) br. 2454/93 [5] je od 2001. dopušteno izračunavanje djelomičnog oslobođenja od uvoznih carina nakon vanjske proizvodnje na temelju troškova postupka prerade, u skladu s „metodom dodane vrijednosti". Međutim, ova metoda nije dopuštena ako je privremeno izvezena roba, koja podrijetlom nije roba Zajednice, puštena u slobodan promet s nultom stopom carine. Ti ograničavajući uvjeti za robu koja podrijetlom nije roba Zajednice moraju se izmijeniti kako bi se poticala uporaba metode dodane vrijednosti.

(4) Međutim, kako bi se izbjegla zlouporaba sustava, poželjno je predvidjeti da se ova metoda oslobođenja od carine može odbiti ako se ustanovi da je korist od ovog oslobođenja jedini cilj puštanja privremeno izvezene robe u slobodan promet.

(5) Identitet i nacionalnost prijevoznih sredstava pri odlasku smatraju se obveznim podacima koji se moraju unijeti u polje 18. provozne deklaracije. Na kontejnerskim terminalima s visokom razinom prometa može se dogoditi da su podaci o cestovnim prijevoznim sredstvima koja se trebaju koristiti nepoznati u trenutku obavljanja provoznih formalnosti. Međutim, identifikacija kontejnera u kojem će se prevoziti roba podložna provoznoj deklaraciji dostupna je i već je navedena u polju 31. provozne deklaracije. S obzirom da se roba na taj način može kontrolirati, prikladno je dopustiti da polje 18. provozne deklaracije ostane prazno, pod uvjetom da se može osigurati naknadni unos potrebnih detalja u odgovarajuće polje.

[1] SL L 302, 19.10.1992., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Aktom o pristupanju iz 2003.
[2] SL L 252, 14.9.1978., str. 1.
[3] SL L 31, 2.2.1983., str. 13.
[4] SL L 130, 27.5.1993., str. 1.
[5] SL L 253, 11.10.1993., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 2286/2003 (SL L 343, 31.12.2003., str. 1.).

(6) Prilog 37.c i Prilog 38. Uredbi (EEZ) br. 2454/93 sadrže popise oznaka za pakiranja koje se temelje na Prilogu V. Preporuci br. 21. Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu, Revizija 1., od kolovoza 1994., dalje u tekstu: „Preporuka UNECE". Prilog V. Preporuci UNECE, koji sadrži popis oznaka, izmijenjen je nekoliko puta od svog uvođenja kako bi se prilagodio praksi u trgovini i prijevozu, a posljednji put u svibnju 2002. (Revizija 4.). Kako bi se trgovcima omogućilo korištenje najšire prihvaćene norme i na taj način u najvećoj mogućoj mjeri uskladilo trgovinsku i administrativnu praksu unutar Zajednice, potrebno je osigurati da oznake za pakiranja i koje se koriste u carinskim deklaracijama odražavaju najnoviju verziju Priloga V. Preporuci UNECE.

(7) Zbog jasnoće i racionalnosti, popis oznaka za pakiranja treba objaviti samo u Prilogu 38. na koji se treba upućivati kad se popis navodi u ostalom carinskom zakonodavstvu.

(8) Oznake za pakiranja usko su povezane s odredbama koje se primjenjuju na postupke provoza iz članaka 367. do 371. i na nova pravila o Jedinstvenoj carinskoj deklaraciji, ili čine njihov dio. Nove odredbe moraju stoga biti primjenjive na sve carinske postupke.

(9) Popis brojčanih oznaka koje se koriste u vezi s jamstvom za provoz, za uporabu u obrascima Jedinstvene carinske deklaracije, utvrđen je Uredbom (EEZ) br. 2454/93. Potrebno je dopuniti taj popis kako bi se uzele u obzir sve situacije koje se odnose na izuzeća od jamstva.

(10) Kao posljedica izmjene brojčanih oznaka na jamstvima za provoz, također je potrebno prilagoditi odgovarajuće podatke koji se odnose na nov kompjutoriziran sustav provoza.

(11) S obzirom da se Konvencijom od 20. svibnja 1987. o zajedničkom provoznom postupku predviđa da se brojčane oznake jamstva za provoz primjenjuju od 1. svibnja 2004., nove oznake trebaju se primjenjivati s učinkom od tog datuma.

(12) S obzirom na prije spomenuto, potrebno je izmijeniti Prilog 37. i Prilog 38. Uredbi (EEZ) br. 2454/93, kako su izmijenjeni Uredbom (EZ) br. 2286/2003. Potrebno je, međutim, učiniti slične izmjene i u Prilogu 37. Uredbi (EEZ) br. 2454/93, kako je izmijenjen Uredbom Komisije (EZ) br. 444/2002 ([1]), i Prilogu 38. Uredbi (EEZ) br. 2454/93, kako je izmijenjen Uredbom Komisije (EZ) br. 881/2003 ([2]), budući da oba priloga ostaju na snazi do 1. siječnja 2006.

([1]) SL L 68, 12.3.2002., str. 11.
([2]) SL L 134, 29.5.2003., str. 1.

(13) Člankom 531. Uredbe (EEZ) br. 2454/93 određuju se uobičajeni načini rukovanja koji su dopušteni unutar postupka carinskog skladištenja. Okvir dopuštenih aktivnosti utvrđen je člankom 109. stavkom 1. Uredbe (EEZ) br. 2913/92. Uobičajeni oblici rukovanja kojima može biti podvrgnuta roba koja nije roba Zajednice detaljno su navedeni u Prilogu 72. Uredbi (EEZ) br. 2454/93. Međutim, ograničavajući opseg tog priloga u praksi je doveo do određenih problema. Stoga je poželjno predvidjeti veću fleksibilnost.

(14) Neke napomene na carinskim ispravama izražene na jeziku određenih novih država članica nisu usklađeni s terminologijom koja se odnosi na carinska pitanja, a koja se već koristi u predmetnim jezicima, te su stoga nužne prilagodbe.

(15) Budući da je Akt o pristupanju iz 2003. na snazi od 1. svibnja 2004., te napomene trebale bi se primjenjivati od istog datuma.

(16) Uredbu (EEZ) br. 2454/93 treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.

(17) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora za Carinski zakonik,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EEZ) br. 2454/93 mijenja se kako slijedi:

1. u trećem stavku članka 62., dvadeseta alineja zamjenjuje se sljedećim:

„— Vyhotovené dodatočne";

2. u članku 113. stavku 3., dvadeseta alineja zamjenjuje se sljedećim:

„— VYHOTOVENÉ DODATOČNE";

3. u članku 314c. stavku 3., dvadeseta alineja zamjenjuje se sljedećim:

„— Vyhotovené dodatočne";

4. u članku 324d. stavku 2., dvadeseta alineja zamjenjuje se sljedećim:

„— Oslobodenie od podpisu";

5. u članku 357. stavku 4. trećem podstavku, dvadeseta alineja zamjenjuje se sljedećim:

„— Oslobodenie”;

6. u članku 361. stavku 4. drugom podstavku, dvadeseta alineja zamjenjuje se sljedećim:

„— Nezrovnalosti: úrad, ktoremu bol tovar dodaný (názov a krajina)”;

7. u članku 387. stavku 2., dvadeseta alineja zamjenjuje se sljedećim:

„— Oslobodenie od predpísanej trasý”;

8. u članku 403. stavku 2., dvadeseta alineja zamjenjuje se sljedećim:

„— Oslobodenie od podpisu”;

9. u članku 451. stavku 1., „/Istambulska konvencija” umeće se nakon „Konvencije ATA”;

10. umeću se sljedeći članci 454.a, 454.b i 454.c:

„Članak 454.a

1. Nakon zahtjeva primatelja, carinska tijela mu mogu dodijeliti status ovlaštenog primatelja i tako ga ovlastiti da u svojim prostorima ili na bilo kojem drugom navedenom mjestu prima robu koja se prevozi u sklopu postupka TIR.

2. Ovlaštenje iz stavka 1. dodjeljuje se samo osobama koje:

(a) imaju poslovni nastan u Zajednici;

(b) redovno primaju robu koja je ušla u postupak TIR ili čija carinska tijela znaju da one mogu ispuniti obveze u sklopu tog postupka;

(c) nisu počinile nikakav ozbiljan ili ponovljen prekršaj protiv carinskog ili poreznog zakonodavstva.

Članak 373. stavak 2. primjenjuje se na odgovarajući način.

Ovlaštenje se primjenjuje samo u državi članici koja je ovlaštenje dodijelila.

Ovlaštenje se primjenjuje samo na postupke TIR koji kao konačno mjesto istovara imaju prostore navedene u ovlaštenju.

3. Članci 374. i 375., članak 376. stavci 1. i 2., te članci 377. i 378. primjenjuju se na odgovarajući način na postupak vezan uza zahtjev iz stavka 1.

4. Članak 407. primjenjuje se na odgovarajući način u vezi s postupkom utvrđenim u ovlaštenju iz stavka 1.

Članak 454.b

1. U pogledu robe koja stiže na njegov prostor ili na mjesto navedeno u ovlaštenju iz članka 454.a, ovlašten primatelj ispunjava sljedeće obveze u skladu s postupkom utvrđenim u ovlaštenju:

(a) obavješćuje carinska tijela u odredišnoj carinarnici o prispijeću robe;

(b) odmah obavješćuje carinska tijela u odredišnoj carinarnici o bilo kakvim slomljenim pečatima i svim nepravilnostima kao što su prekomjerne količine, manjkovi ili zamjene;

(c) bez odlaganja unosi rezultate istovara u svoje evidencije;

(d) bez odlaganja carinskim tijelima u odredišnoj carinarnici podnosi prateću ispravu u kojoj se navode podaci i stanje svih pečata te datum unosa u evidencije.

2. Ovlašten pošiljatelj osigurava podnošenje karneta TIR bez odlaganja carinskim tijelima u odredišnoj carinarnici.

3. Carinska tijela u odredišnoj carinarnici stavljaju potrebne napomene na karnet TIR i u skladu s postupkom utvrđenim u ovlaštenju osigurava vraćanje karneta TIR posjedniku karneta TIR ili osobi koja ga zastupa.

4. Datum završetka postupka TIR datum je unosa u evidencije iz stavka 1. točke (c). Međutim, u slučajevima iz stavka 1. točke (b) datum završetka postupka TIR datum je ovjere karneta TIR.

5. Na zahtjev posjednika karneta TIR ovlašten primatelj izdaje potvrdu čiji obrazac odgovara kopiji prateće isprave iz stavka 1. točke (d). Potvrda nije dokaz završetka postupka TIR u smislu članka 454.c stavka 2.

Članak 454.c

1. Posjednik karneta TIR ispunio je svoje obveze iz članka 1. točke (o) Konvencije TIR kad je karnet TIR zajedno s cestovnim vozilom, kombinacijom vozila ili kontejnerom i robom netaknut isporučen ovlaštenom primatelju na njegovom prostoru ili na mjestu navedenom u ovlaštenju.

2. Postupak TIR u smislu članka 1. točke (d) Konvencije TIR završen je kad su zadovoljeni zahtjevi članka 454.b stavaka 1. i 2.";

11. u članku 457.c stavku 1., riječi „ili Istambulska konvencija" umeću se nakon „Konvencija ATA";

12. članak 457.d mijenja se kako slijedi:

(a) u stavku 1. dodaje se „ili u članku 8. stavku 4. Priloga A Istambulskoj konvenciji";

(b) u stavku 2. dodaje se „ili u članku 9. stavku 1. točkama (a) i (b) Priloga A Istambulskoj konvenciji";

(c) u stavku 3. točki (c) dodaje se „ili u članku 10. Priloga A Istambulskoj konvenciji";

13. u članku 459. stavku 1. umeće se „ili Istambulskoj konvenciji" nakon „Konvenciji ATA";

14. članak 461. mijenja se kako slijedi:

(a) u stavku 2 drugom podstavku prvoj rečenici. dodaje se „ili Istambulske konvencije";

(b) u stavku 4. prvoj rečenici. dodaje se „ili članku 9. stavku 1. točkama (b) i (c) Priloga A Istambulskoj konvenciji".

15. u članku 580. stavku 3., „članci 454., 455." zamjenjuje se s „članci 457.c, 457.d";

16. u članku 591., drugi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Carinska tijela odbijaju izračun djelomičnog oslobođenja od uvoznih carina u skladu s ovom odredbom ako se prije nego što su dobiveni proizvodi pušteni u slobodan promet ustanovi da je korist od djelomičnog oslobođenja u skladu s ovom odredbom jedini cilj puštanja privremeno izvezene robe, koja nije podrijetlom roba Zajednice u smislu glave II. poglavlja 2. odjeljka 1. Zakonika, u slobodan promet po nultoj carinskoj stopi.";

17. u članku 843. stavku 2., šesnaesta i sedamnaesta alineja zamjenjuju se sljedećim:

„— A kilépés a Közösség területéről a … rendelet/irányelv/határozat szerinti korlátozás vagy teher egfizetésének kötelezettsége alá esik,

— Ħruġ mill-Komunita' suġġett għall-restrizzjonijiet jew ħlasijiet taħt Regola/Direttiva/Deċiżjoni Nru …";

18. u članku 912.e stavku 2. četvrtom podstavku dvadeseta alineja zamjenjuje se sljedećim:

„— (počet) vyhotovených výpisov – kópie priložené";

19. u članku 912.f stavku 1. drugom podstavku šesnaesta i dvadeseta alineja zamjenjuju se sljedećim:

„— Kiadva visszamenőleges hatállyal"

„— Vyhotovené dodatočne";

20. u članku 912.g stavku 2. točki (c), dvadeseta alineja zamjenjuje se sljedećim:

„Oslobodenie od podpisu – článok 912 g nariadenia (EHS) č. 2454/93";

21. Prilog 37., kako je izmijenjen Uredbom (EZ) br. 444/2002, izmjenjuje se u skladu s Prilogom I.A ovoj Uredbi;

22. Prilog 37., u verziji uvedenoj Uredbom (EZ) br. 2286/2003, izmjenjuje se u skladu s Prilogom I.B ovoj Uredbi;

23. u glavi II. Priloga 37.a, podaci za polje 31. izmjenjuju se u skladu s točkom 1. Priloga II. ovoj Uredbi;

24. u glavi II. Priloga 37.a, podaci za polja 50. i 52. izmjenjuju se u skladu s točkama 2., 3. i 4. Priloga II. ovoj Uredbi;

25. Prilog 37.c izmjenjuje se u skladu s Prilogom III. ovoj Uredbi;

26. u Prilogu 38., kako je izmijenjen Uredbom (EZ) br. 881/2003, tekst za polje 31. umeće se u skladu s točkom A podtočkom 1. Priloga IV. ovoj Uredbi;

27. u glavi II. Priloga 38., u verziji uvedenoj Uredbom (EZ) br. 2286/2003, tekst za polje 31. izmjenjuje se u skladu s točkom B. podtočkom 1. Priloga IV. ovoj Uredbi;

28. u Prilogu 38., kako je izmijenjen Uredbom (EZ) br. 881/2003, tekst primjenjivih oznaka za polje 52. izmjenjuje se u skladu s točkom A podtočkom 2. Priloga IV. ovoj Uredbi;

29. u glavi II. Priloga 38., u verziji uvedenoj Uredbom (EZ) br. 2286/2003, tekst primjenjivih oznaka za polje 52. izmjenjuje se u skladu s točkom B podtočkom (2) Priloga IV. ovoj Uredbi;

30. u točki 2.2. Priloga 47.a dvadeseta alineja zamjenjuje se sljedećim:

„ZÁKAZ CELKOVEJ ZÁRUKY";

31. Prilog 59. zamjenjuje se tekstom iz Priloga V. ovoj Uredbi;

32. u općim napomenama koje se odnose na točku 16., u „Odredbama koje uređuju koje podatke treba upisati u obrazac za obračun davanja" u Prilogu 60., „/članka 8. Priloga A. Istambulskoj konvenciji" umeće se nakon „Konvencije ATA";

33. Prilog 61. zamjenjuje se tekstom iz Priloga VI. ovoj Uredbi;

34. Prilog 72. izmjenjuje se u skladu s Prilogom VII. ovoj Uredbi.

Članak 2.

1. Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

2. Točke 1. do 8., 17. do 20., 24., 28. i 30. članka 1. primjenjuju se s učinkom od 1. svibnja 2004.

3. Točke 9. do 15., 31., 32. i 33. članka 1. primjenjuju se s učinkom od 1. listopada 2005.

4. Točke 23., 25. i 26. članka 1. primjenjuju se od 1. srpnja 2005.

5. Točke 22., 27. i 29. članka 1. primjenjuju se s učinkom od 1. siječnja 2006. Međutim, države članice mogu primijeniti ove točke i prije tog datuma. U takvim slučajevima države članice obavješćuju Komisiju o datumu primjene. Komisija objavljuje taj podatak.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 10. lipnja 2005.

Za Komisiju
László KOVÁCS
Član Komisije

PRILOG I.

A. U odjeljku A. glave II. Priloga 37. Uredbi (EZ) br. 2454/93, kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 444/2002, podacima koji se odnose na polje 18. dodaje se sljedeći stavak:

„Međutim, u vezi s postupcima provoza kad se roba prevozi u kontejnerima koji se prevoze cestovnim vozilima, carinska tijela mogu odobriti glavnom obvezniku da to polje ostavi prazno ako logistički model u polaznoj točki može uzrokovati da registracija i nacionalnost prijevoznog sredstva nisu poznate u vrijeme sastavljanja provozne deklaracije i ako carinska tijela mogu osigurati da se potrebni podaci o prijevoznim sredstvima naknadno unesu u polje 55."

B. U odjeljku B. glave I. Priloga 37. Uredbi (EEZ) br. 2454/93, u verziji uvedenoj Uredbom (EZ) br. 2286/2003, sljedeća napomena [24] umeće se u polje 18. (identitet) i 18. (nacionalnost) u stupcu F tablice:

„[24] Kad se roba prevozi u kontejnerima koji se prevoze cestovnim vozilima, carinska tijela mogu odobriti glavnom obvezniku da to polje ostavi prazno ako logistički model u polaznoj točki može uzrokovati da registracija i država prijevoznog sredstva nisu poznati u vrijeme sastavljanja provozne deklaracije i ako carinska tijela mogu osigurati da se potrebni podaci o prijevoznim sredstvima naknadno unesu u polje 55."

PRILOG II.

U glavi II. Priloga 37.a Uredbi (EEZ) br. 2454/93, odjeljak B mijenja se kako slijedi:

1. Za skupinu podataka „PAKETI”, riječi ispod „Vrste paketa” zamjenjuju se sljedećim:

   „*Vrste paketa (polje 31.)*

   Vrsta/Dužina: an .. 2

   Koriste se oznake za pakiranja navedene u polju 31. Priloga 38.”

2. Za skupinu podataka „TRGOVAC glavni obveznik”, napomena za pojašnjenje vezana uz atribut „Identifikacijski broj trgovca (TIN) … (polje 50.)” zamjenjuju se sljedećim:

   „Vrsta/Dužina: an ..17

   Atribut se koristi ako skupina podataka ‚REZULTAT KONTROLE’ sadrži oznaku A3 ili ako se koristi atribut ‚GRN’.”

3. Za skupinu podataka „OSIGURANJE”, Vrsta/Dužina atributa „Vrsta osiguranja (polje 52.)” zamjenjuje se sljedećim:

   „Vrsta/Dužina: an ..1”;

4. Za skupinu podataka „UPUĆIVANJE NA JAMSTVO”, Vrsta/Dužina atributa „GRN (polje 52.)” zamjenjuje se sljedećim:

   „Vrsta/Dužina: an ..24”.

PRILOG III.

U Prilogu 37.c Uredbi (EEZ) br. 2454/93 briše se točka 5., „Oznaka paketa”.

PRILOG IV.

A. Prilog 38. Uredbi (EEZ) br. 2454/93, kako je izmijenjen Uredbom (EZ) br. 881/2003, mijenja se kako slijedi:

1. Za polje 31. umeće se sljedeći tekst:

„**Polje 31.: Pakiranje i naziv robe; Oznake i brojevi – Kontejner br. – Broj i vrsta**

Vrste paketa

Upotrijebiti sljedeće oznake.

(UNECE Preporuka br. 21/Rev. 4.„svibanj 2002.)

OZNAKE PAKETA

Aerosol	AE
Ampula, nezaštićena	6H
Ampula, zaštićena	YC
Raspršivač	YJ
Vreća	YA
Vreća, fleksibilna ambalaža	YL
Vreća, velika	YG
Vreća, višedijelna	YD
Vreća, papirnata	YK
Vreća, papirnata, višeslojna	YF
Vreća, papirnata, višeslojna, vodonepropusna	YB
Vreća, plastična	YH
Vreća, plastični film	YM
Vreća, velika za rasute terete	6P
Vreća, tekstilna	YQ
Vreća, tekstilna, nepropusna	YW
Vreća, tekstilna, vodonepropusna	YN
Vreća, tekstilna, bez unutarnje presvlake/podstave	YT
Vreća, tkana plastika	YV
Vreća, tkana plastika, nepropusna	YR
Vreća, tkana plastika, vodonepropusna	YX
Vreća, tkana plastika, bez unutarnje presvlake/podstave	YS
Bala, komprimirana	YP
Bala, nekomprimirana	YY
Balon, nezaštićen	YZ
Balon, zaštićen	IE
Šipka	IB
Bačva	IA
Bačva, drvena	ID

Bačva, drvena, s čepom	IC
Bačva, drvena, s odvojivim poklopcem	IK
Šipke, u svežnju/zavežljaju/bali	IG
Posuda	SW
Košara	IF
Košara, s ručkom, kartonska	VP
Košara, s ručkom, plastična	EN
Košara, s ručkom, drvena	SV
Kanta	AT
Ploča	BP
Ploča, u svežnju/zavežljaju/bali	BF
Kalem	BE
Svežanj	PA
Boca, plinska	BR
Boca, nezaštićena, kruškolika	BZ
Boca, nezaštićena, valjkasta	BA
Boca, zaštićena, kruškolika	MW
Boca, zaštićena, valjkasta	AB
Sanduk za boce, stalak za boce	AC
Kutija	AD
Kutija, aluminijska	MR
Kutija, Commonwealth Handling Equipment Pool (CHEP), Eurobox	PR
Kutija, vlaknaste ploče	GR
Kutija, za tekućine	AM
Kutija, od prirodnog drveta	AP
Kutija, plastična	CI
Kutija, plastična, proširiva	CX
Kutija, plastična, čvrsta	CD
Kutija, šperploča	CC
Kutija, rekonstruirano drvo	MC
Kutija, čelična	CA
Kutija, drvena, od prirodnog drva, obična	AI
Kutija, drvena, od prirodnog drva, s nepropusnim stjenkama	BB
Kablica	RL
Rasuti teret, plin (pri 1 031 mbar i 15 °C)	ED
Rasuti teret, ukapljen plin (pri abnormalnoj temperaturi/pritisku)	PB

Tekući razliven teret	EF
Kruti rasuti teret, fine čestice (prah)	EE
Kruti rasuti teret, zrnaste čestice (zrna)	EH
Kruti rasuti teret, velike čestice (kvržice)	EG
Zavežljaj	BH
Svežanj	LG
Velika bačva	LZ
Kavez	BV
Kavez, Commonwealth Handling Equipment Pool (CHEP)	BQ
Kavez, za kotrljanje	BS
Limenka, valjkasta	BO
Limenka, pravokutna	GB
Limenka, s drškom i lijevkom	BU
Kanistar	CK
Platno	FI
Kapsula	HG
Stakleni balon, nezaštićen	TL
Stakleni balon, zaštićen	2C
Tanki karton	QJ
Karton	QH
Patrona	TO
Kutija	TI
Kutija, izotermička	KG
Kutija, kosturna	VA
Kutija, čelična	CR
Kutija, s paletnim dnom	LV
Kutija, s paletnim dnom, kartonska	AV
Kutija, s paletnim dnom, metalna	CM
Kutija, s paletnim dnom, plastična	CT
Kutija, s paletnim dnom, drvena	DK
Posuda	CQ
Škrinja	CY
Kanta za mlijeko	TY
Kutija s preklopnim poklopcem	TK
Kovčeg	PK

Lijes	PC
Navoj	SC
Višeslojno pakiranje, stakleni spremnik	CN
Višeslojno pakiranje, stakleni spremnik u aluminijskom sanduku	AJ
Višeslojno pakiranje, stakleni spremnik u aluminijskom bubnju	FC
Višeslojno pakiranje, stakleni spremnik u proširivom plastičnom pakiranju	BK
Višeslojno pakiranje, stakleni spremnik u vlaknastom bubnju	CE
Višeslojno pakiranje, stakleni spremnik u kutiji od vlaknastih ploča	HR
Višeslojno pakiranje, stakleni spremnik u bubnju od šperploče	HC
Višeslojno pakiranje, stakleni spremnik u čvrstom plastičnom pakiranju	HB
Višeslojno pakiranje, stakleni spremnik u čeličnoj kutiji	HA
Višeslojno pakiranje, stakleni spremnik u čeličnom bubnju	FD
Višeslojno pakiranje, stakleni spremnik u košari od pruća	PJ
Višeslojno pakiranje, stakleni spremnik u drvenoj kutiji	CH
Višeslojno pakiranje, plastični spremnik	TR
Višeslojno pakiranje, plastični spremnik u aluminijskom sanduku	SE
Višeslojno pakiranje, plastični spremnik u aluminijskom bubnju	CU
Višeslojno pakiranje, plastični spremnik u vlaknastom bubnju	BT
Višeslojno pakiranje, plastični spremnik u kutiji od vlaknastih ploča	CG
Višeslojno pakiranje, plastični spremnik u plastičnom bubnju	DG
Višeslojno pakiranje, plastični spremnik u kutiji od šperploče	CW
Višeslojno pakiranje, plastični spremnik u bubnju od šperploče	BX
Višeslojno pakiranje, plastični spremnik u čvrstoj plastičnoj kutiji	CS
Višeslojno pakiranje, plastični spremnik u čeličnoj kutiji	DH
Višeslojno pakiranje, plastični spremnik u čeličnom bubnju	CB
Višeslojno pakiranje, plastični spremnik u drvenoj kutiji	TC
Stožac	MX
Spremnik, koji nije drukčije označen kao prijevozna oprema	4B
Pokrov	DC
Sanduk	4C
Sanduk, pivski	QQ
Sanduk za rasuti teret, kartonski	4F
Sanduk za rasuti teret, plastični	4A
Sanduk za rasuti teret, drveni	4D
Sanduk, s okvirom	4H
Sanduk za voće	QR
Sanduk za mlijeko	QS
Sanduk, višeslojni, kartonski	4G

Sanduk, višeslojni, plastični	QP
Sanduk, višeslojni, drveni	BW
Sanduk, plitki	SK
Košara	BI
Pehar	SS
Valjak	EI
Demižon, nezaštićen	CO
Demižon, zaštićen	CP
Dozator	DP
Bubanj	WB
Bubanj, aluminijski	DJ
Bubanj, aluminijski, s neuklonjivim poklopcem	ZZ
Bubanj, aluminijski, s uklonjivim poklopcem	PG
Bubanj, vlaknasti	PY
Bubanj, željezni	CV
Bubanj, plastični	TS
Bubanj, plastični, s neuklonjivim poklopcem	FP
Bubanj, plastični, s uklonjivim poklopcem	VI
Bubanj, od šperploče	FL
Bubanj, čelični	SB
Bubanj, čelični, s neuklonjivim poklopcem	ST
Bubanj, čelični, s uklonjivim poklopcem	SP
Bubanj, drveni	SL
Omot	CL
Omot, čelični	SD
Kutija za film	TN
Bačvica od 41 l	RJ
Pljoska	PL
Spremnik za hranu	DN
Limeni kovčeg	BL
Okvir	BN
Greda	GI
Grede, u svežnju/zavežljaju/bali	GZ
Košara s pokrovom	SO
Bačva od 245 l	RG
Ingot	CF
Ingoti, u svežnju/zavežljaju/bali	DM

Međuspremnik za rasuti teret	DB
Međuspremnik za rasuti teret, aluminijski	DL
Međuspremnik za tekući razliven teret, aluminijski	DA
Međuspremnik za rasuti teret, aluminijski, pod tlakom > 10 kPa	FO
Međuspremnik za rasuti teret, kombiniran	UC
Međuspremnik za tekući razliven teret, kombiniran, fleksibilna plastika	BM
Međuspremnik za rasuti teret, kombiniran, fleksibilna plastika, pod tlakom	IN
Međuspremnik za kruti rasuti teret, kombiniran, fleksibilna plastika	IZ
Međuspremnik za tekući razliven teret, kombiniran, kruta plastika	LT
Međuspremnik za rasuti teret, kombiniran, kruta plastika, pod tlakom	SY
Međuspremnik za kruti rasuti teret, kombiniran, kruta plastika	NE
Međuspremnik za rasuti teret, vlaknasta ploča	NG
Međuspremnik za rasuti teret, fleksibilan	NF
Međuspremnik za rasuti teret, metalni	BC
Međuspremnik za tekući razliven teret, metalni	NA
Međuspremnik za rasuti teret, metalni, osim čelika	PT
Međuspremnik za rasuti teret, metalni, pod tlakom 10 kPa	PX
Međuspremnik za rasuti teret, od prirodnog drva	AH
Međuspremnik za rasuti teret, od prirodnog drva, s unutarnjom presvlakom	AG
Međuspremnik za rasuti teret, papirnati, višeslojni	PD
Međuspremnik za rasuti teret, papirnati, višeslojni, vodootporan	PE
Međuspremnik za rasuti teret, plastični film	AF
Međuspremnik za rasuti teret, šperploča	NT
Međuspremnik za rasuti teret, šperploča, s unutarnjom presvlakom	RT
Međuspremnik za rasuti teret, od rekonstituiranog drva	NV
Međuspremnik za rasuti teret, od rekonstituiranog drva, s unutarnjom presvlakom	NU
Međuspremnik za rasuti teret, od krute plastike	DY
Međuspremnik za tekući razliven teret, od krute plastike, samostojeći	DV
Međuspremnik za rasuti teret, od krute plastike, samostojeći, pod tlakom	DT
Međuspremnik za kruti rasuti teret, od krute plastike, samostojeći	DX
Međuspremnik za kruti rasuti teret, od krute plastike, sa strukturalnom opremom	DW
Međuspremnik za tekući razliven teret, od krute plastike, sa strukturalnom opremom	DS
Međuspremnik za rasuti teret, od krute plastike, sa strukturalnom opremom, pod tlakom	DU
Međuspremnik za rasuti teret, čelični	CZ
Međuspremnik za tekući razliven teret, čelični	RK
Međuspremnik za rasuti teret, čelični, pod tlakom > 10 kPa	WL
Međuspremnik za rasuti teret, tekstilni bez presvlake/podstave	ZR

Međuspremnik za rasuti teret, tekstilni, presvučen	ZQ
Međuspremnik za rasuti teret, tekstilni, presvučen i podstavljen	WK
Međuspremnik za rasuti teret, tekstilni, podstavljen	ZK
Međuspremnik za rasuti teret, od tkane plastike, presvučen	ZJ
Međuspremnik za rasuti teret, od tkane plastike, presvučen i podstavljen	WM
Međuspremnik za rasuti teret, od tkane plastike, podstavljen	WR
Međuspremnik za rasuti teret, od tkane plastike, bez presvlake/podstave	ZV
Staklenka	WD
Kanistar, valjkasti	WH
Kanistar, plastični	WS
Kanistar, plastični, s neuklonjivim poklopcem	ZA
Kanistar, plastični, s uklonjivim poklopcem	ZC
Kanistar, pravokutni	ZW
Kanistar, čelični	WU
Kanistar, čelični, s neuklonjivim poklopcem	ZY
Kanistar, čelični, s uklonjivim poklopcem	WZ
Vrč	ZP
Vreća od jute	ZN
Bačvica	WT
Pokretni kontejner, drveni	WV
Klada	WX
Klade, u svežnju/zavežljaju/bali	WW
Serija	ZS
Vreća od rogoza	WG
Kutija za šibice	ZX
Uzajamno određeno	WY
Složiva kutija	AA
Mreža	ZH
Mreža, cjevasta, plastična	ZG
Mreža, cjevasta, tekstilna	ZT
Nije raspoloživo	WQ
Paket	WP
Paket, kartonski, s otvorima za držanje	WN
Paket, izložbeni, kartonski	ZU
Paket, izložbeni, metalni	WF
Paket, izložbeni, plastični	WJ
Paket, izložbeni, drveni	43

Paket, protočni	ZM
Paket, umotan u papir	ZL
Paket, izložbeni	ZF
Zamotuljak	ZD
Kabao	WA
Paleta	WC
Paleta, 100 cm × 110 cm	FT
Paleta, kutija	MT
Paleta, modularna, prsteni 80 cm × 100 cm	RO
Paleta, modularna, prsteni 80 cm × 120 cm	SA
Paleta, modularna, prsteni 80 cm × 60 cm	MB
Paleta, u zaštitnom plastičnom omotu	JT
Smotuljak	ZB
Kavez za prijevoz životinja	XD
Cijev	5M
Cijevi, u svežnju/zavežljaju/bali	XJ
Vrč za vodu	XK
Daska	EC
Daske, u svežnju/zavežljaju/bali	MS
Ploča	5H
Ploče, u svežnju/zavežljaju/bali	XB
Lonac	XA
Vrećica	XC
Košara za voće	5L
Stalak	XG
Stalak, vješalica za odjeću	XF
Spremnik, vlaknasti	XH
Spremnik, stakleni	FX
Spremnik, metalni	BG
Spremnik, papirnati	PO
Spremnik, plastični	SH
Spremnik, obložen plastikom	SI
Spremnik, drveni	BD
Crvena mreža za voće	PN
Kalem	BY
Prsten	PZ
Šipka	BJ

Šipke, u svežnju/zavežljaju/bali	TB
Rola	SX
Vrećica	NS
Vreća	CJ
Vreća, višeslojna	RD
Mornarska škrinja	RZ
Set	FR
List	SM
List, omotan plastikom	SZ
Metalna ploča	PU
Listovi, u svežnju/zavežljaju/bali	DR
Pakiranje prozirnom folijom	1B
Klizna šipka	QD
Ploča	QC
Naglavak	1G
Podloga za umetanje	DI
Vreteno	1W
Namotaj	1A
Putni kovčeg	QB
Rezervoar, valjkast	QA
Rezervoar, pravokutan	1D
Sanduk za čaj	IH
Bačva od 42 galona	QG
Limenka	QF
Pladanj	TU
Pladanj, jednoslojan bez poklopca, kartonski	TV
Pladanj, jednoslojan bez poklopca, plastičan	TD
Pladanj, jednoslojan bez poklopca, polistirenski	TZ
Pladanj, jednoslojan bez poklopca, drven	PF
Pladanj, dvoslojan bez poklopca, kartonski	PI
Pladanj, dvoslojan bez poklopca, plastičan	PV
Pladanj, dvoslojan bez poklopca, drven	JG
Veliki kovčeg	JR
Bala	PH
Kabao	QL
Kabao, s poklopcem	JY
Cijev	3A

Cijev, sklopiva	QK
Cijev, s mlaznicom	3H
Cijevi, u svežnju/zavežljaju/bali	QN
Golema bačva	QM
Bez kaveza	JC
Nepakiran ili nezapakiran	SU
Nepakiran ili nezapakiran, više jedinica	VK
Nepakiran ili nezapakiran, jedna jedinica	VG
Vakumiran	VQ
Kontejner za prijevoz kombijem	VL
Velika bačva	VR
Bočica	VY
Opletena boca	VO”

2. Popis oznaka koje se primjenjuju za polje 52.: osiguranje se zamjenjuje sljedećim:

Situacija	Oznaka	Ostali navodi
„Za oslobođenje od osiguranja (članak 94. stavak 4. Zakonika i članak 380. stavak 3. ove Uredbe)	0	— broj potvrde o oslobođenju od polaganja osiguranja
Za zajedničko osiguranje	1	— broj potvrde zajedničkog osiguranja — jamstvena carinarnica
Za pojedinačno osiguranje koje daje jamac	2	— upućivanje na jamstvenu tvrtku — jamstvena carinarnica
Za pojedinačno osiguranje s gotovinskim pologom	3	
Za pojedinačno osiguranje u obliku kupona	4	— broj kupona pojedinačnog osiguranja
Za oslobođenje od osiguranja kad osiguran iznos ne prelazi 500 eura (članak 189. stavak 5. Zakonika)	5	
Kad se ne zahtijeva osiguranje (članak 95. Zakonika)	6	
Kad se ne zahtijeva osiguranje za određena javna tijela	8	
Za pojedinačna osiguranja iz točke 3. Priloga 47a.	9	— upućivanje na jamstveno poduzeće — jamstvena carinarnica”

B. u Prilogu 38. Uredbi (EEZ) br. 2454/93, u inačici uvedenoj Uredbom (EZ) br. 2286/2003, glava II. mijenja se kako slijedi:

1. tekst za polje 31. zamjenjuje se tekstom iz točke A. podtočke 1. ovog Priloga;

2. popis primjenjivih oznaka za polje 52.: jamstvo se zamjenjuje tekstom iz točke A. podtočke 2. ovog Priloga.

PRILOG V.

„PRILOG 59.

PREDLOŽAK OBAVIJESTI IZ ČLANKA 459.

Zaglavlje pisma koordinacijske carinarnice koja je pokrenula spor

Adresat: koordinacijska carinarnica u čijoj je nadležnosti carinarnica privremenog uvoza, ili druga koordinacijska carinarnica

PREDMET: KARNET ATA – PODNOŠENJE ZAHTJEVA

Obavještavamo vas da je zahtjev za plaćanje carina i poreza prema Konvenciji ATA/Istambulskoj konvenciji [1] poslan dana … [2] našoj jamstvenoj udruzi za:

1. Karnet ATA br.:

2. Izdaje trgovačka komora:

   Grad:

   Država:

3. U ime:

   Korisnik:

   Adresa:

4. Datum isteka važenja karneta:

5. Datum utvrđen za ponovni izvoz [3]:

6. Broj provoznog/uvoznog kupona [4]:

7. Datum ovjere kupona:

Potpis i pečat koordinacijske carinarnice koja izdaje karnet.

---

[1] Članak 7. Konvencije ATA, Bruxelles, 6. prosinca 1961./članak 9. Priloga A. Istambulskoj konvenciji, 26. lipnja 1990.
[2] Upisati datum otpreme.
[3] Podaci dobiveni iz nerazduženog provoznog kupona ili kupona privremenog uvoza ili, ako kupon nije dostupan, iz informacija koje su raspoložive koordinacijskoj carinarnici koja izdaje karnet.
[4] Nepotrebno precrtati.”

PRILOG VI.

„PRILOG 61.

PREDLOŽAK ZAVRŠETKA POSTUPKA

Zaglavlje pisma koordinacijske carinarnice druge države članice koja podnosi zahtjev

Adresat: koordinacijska carinarnica prve države članice koja podnosi izvorni zahtjev.

PREDMET: KARNET ATA – ZAVRŠETAK POSTUPKA

Obavještavamo vas da je zahtjev za plaćanje carine i poreza prema Konvenciji ATA/Istambulskoj konvenciji [1] poslan dana … [2] našoj jamstvenoj udruzi za

1. Karnet ATA br.:

2. Izdaje trgovačka komora:

   Grad:

   Država:

3. U ime:

   Korisnik:

   Adresa:

4. Datum isteka važenja karneta:

5. Datum utvrđen za ponovni izvoz [3]:

6. Broj provoznog/uvoznog kupona [4]:

7. Datum ovjere kupona:

Ova obavijest završava vašu odgovornost u ovom predmetu.

Potpis i pečat koordinacijske carinarnice koja izdaje karnet.

---

[1] Članak 7. Konvencije ATA, Bruxelles, 6. prosinca 1961./članak 9. Priloga A. Istambulskoj konvenciji, 26. lipnja 1990.
[2] Upisati datum otpreme.
[3] Podaci dobiveni iz nerazduženog provoznog kupona ili kupona privremenog uvoza ili, ako kupon nije dostupan, iz informacija koje su raspoložive koordinacijskoj carinarnici koja ga izdaje.
[4] Prekrižiti nepotrebno.”

PRILOG VII.

U Prilogu 72. Uredbi (EEZ) br. 2454/93 dodaje se sljedeća točka:

„19. Svi uobičajeni oblici rukovanja, osim gore navedenih, namijenjeni poboljšanju izgleda ili tržišne kvalitete uvezene robe ili pripremi robe za raspodjelu ili ponovnu prodaju, pod uvjetom da ti postupci ne mijenjaju prirodu ili poboljšavaju značajke izvorne robe. Kad su nastali troškovi za uobičajeno rukovanje robom, takvi troškovi ili povećanje vrijednosti ne uzimaju se u obzir za izračunavanje uvozne carine ako deklarant dostavi zadovoljavajući dokaz tih troškova. Međutim, carinska vrijednost, priroda i porijeklo robe koja nije roba Zajednice, a koristi se u postupcima, uzima se u obzir za izračunavanje uvoznih carina."